



por Josep Palomero y José Miguel Segura

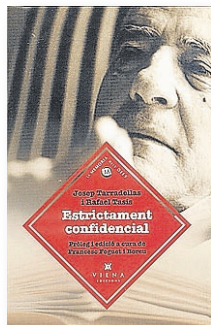
**ESTRICTAMENT
CONFIDENCIAL**

de Josep Tarradellas i Rafael Tasis

Pròleg i edició: Francesc Foguet

Editorial: Viena Edicions

Barcelona, 2015 | Pàgines 304



Les cartes que s'han creuat personatges històrics o, encara que tan sols siguin persones de referència, constitueixen, al cap dels anys, un document interessant, sobretot si com-

menten entre ells qüestions d'una certa importància. En qualsevol cas, llegir-les és atractiu. En el llibre que ens ocupa, Francesc Foguet i Boreu, professor de l'Autònoma de Barcelona, ha publicat 118 cartes que entre 1944 i 1966 es van dirigir Josep Tarradellas, que fou elegit president de la Generalitat de Catalunya a l'exili el 1954, i el novel·lista Rafael Tasis, també exiliat a París. De Tasis hem de dir que, a més d'un destacat articulista, és autor d'una novel·la negra basada en una trama que ens toca de prop: 'La Bíblia valenciana' (1955), que encara es llig amb molt d'interès.

El principal projecte de Tarradellas era constituir i consolidar Solidaritat Catalana, bloc d'unitat nacional promogut per Esquerra Republicana per tal d'aglutinar l'exili i la resistència de l'interior, i aquest és el moll de l'os d'aquesta correspondència, plena d'allusions indirectes, divergències d'idees i confluència de projectes polítics. **JP**

EL MÓN EN UN PLEC

de Rosa J. Cañada Solaz

Editorial: Institució Alfons el Magnànim

València, 2015

Pàgines 293

Reportatge



Entre els continguts més impressionants de la cultura d'un poble hi ha la literatura popular, integrada per un ric ventall de gèneres, com el romanç, la cançó, el goig, la rondalla, el col·loqui, el

refrany o el proverbi. Aquesta literatura conserva l'espontaneïtat primitiva de les reaccions humanes davant la vida, està desproveïda d'artificis ornamentals i normalment es recolza en la rima o en altres recursos rítmics.

La forma parateatral més generalitzada durat el segle XVIII i les primeres dècades del XIX fou el col·loqui: composicions satíriques o festives dialogades, escrites amb moltes expressions vulgars, que uns "col·loquiers" més o menys professionals recitaven o representaven per a un públic de classe baixa. Rosa J. Cañada els ha estudiat a fons en aquest llibre. Aquesta producció popular evolucionà cap a la forma primitiva del sàinet, amb una enorme gamma de variants: el sàinet líric, el joguet, l'entremés còmic, la revista d'actualitat, la farsa còmica, la peça valenciana... L'èxit creixent d'aquesta classe de representacions va determinar les característiques essencialment còmiques del teatre valencià modern. **JP**

EL HABLA DE SOT DE FERRER

de Isabel Ríos García

Editorial: Servicio de Publicaciones de la Diputación de Castellón

Castellón, 2015 | Pàgines 193

Ensayo



Después de editarse hace años, el Servicio de Publicaciones de la Diputación de Castellón ha reimpresso 'El habla de Sot de Ferrer', de Isabel Ríos García. Se trata de una tesis de licenciatura elaborada hace 25 años, bajo la dirección del prestigioso profesor Ángel López García, de la Universidad Literaria de Valencia. En ella se describen y analizan los rasgos definitorios en los planos fonético, morfológico y léxico de un habla fronteriza y, por tanto, mestiza, repleta de peculiaridades todavía vigentes en la actualidad a pesar de que las fuentes de primera mano de la investigadora hayan desaparecido ya, que aún laten y que deberían ser conocidas, respetadas y valoradas como signos de riqueza cultural colectiva. El resultado del empeño de la autora -entrar en la vida de las gentes de aquella población a través de su forma de hablar- es mucho más que loable en lo que comporta de amor por las lenguas en general y la dialectología en particular frente a la estandarización lingüística y mental que nos invade por doquier. Testimonio de un habla que se va diluyendo inexorablemente, el libro resulta más que digno de mención. **J.M.S.R.**

tura elaborada hace 25 años, bajo la dirección del prestigioso profesor Ángel López García, de la Universidad Literaria de Valencia. En ella se describen y analizan los rasgos definitorios en los planos fonético, morfológico y léxico de un habla fronteriza y, por tanto, mestiza, repleta de peculiaridades todavía vigentes en la actualidad a pesar de que las fuentes de primera mano de la investigadora hayan desaparecido ya, que aún laten y que deberían ser conocidas, respetadas y valoradas como signos de riqueza cultural colectiva. El resultado del empeño de la autora -entrar en la vida de las gentes de aquella población a través de su forma de hablar- es mucho más que loable en lo que comporta de amor por las lenguas en general y la dialectología en particular frente a la estandarización lingüística y mental que nos invade por doquier. Testimonio de un habla que se va diluyendo inexorablemente, el libro resulta más que digno de mención. **J.M.S.R.**

PIEL HENDIDA ADETRÁS

de Rosa María Vilarroig

Editorial: Vitruvio

Madrid, 2015 | Pàgines 232

Poesía contemporánea

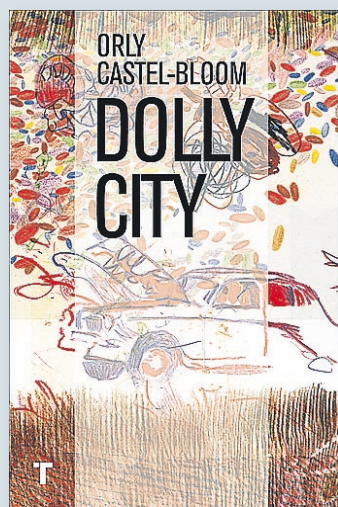
Antología



Con una considerable obra poética a cuestas, me llega esta antología de Rosa María Vilarroig que, de entrada, he leído con cierto escepticismo. Me explico: las antologías

suelen defraudarme por lo que suelen ser: miradas selectivas y sesgadas, ventajistas. Tras darse a conocer en 1983, la autora parece haber levantado un auténtico universo poético libro a libro, en el que hay algo que me llama poderosamente la atención: la capacidad que tiene para envolver al lector -para abrazarlo, si se me permite la expresión- en cada experiencia emocional y sensorial (re)creada en sus poemas. La poderosa, ancha, expandida, marcadamente feminizada verbalidad de Rosa M^a Vilarroig destila febrilmente de las profundidades de una biografía vivida como aventura, sin medias tintas ni límites, con una acentuada sensibilidad, que con el tiempo tiende a una mayor contención, intensidad y autoexigencia. Retazos de una aventura expresiva digna de tener en cuenta, merecedora de leerse, más allá de la constatable dispersión -y las presumibles dificultades editoriales- en toda su extensión. **J.M.S.R.**

destacamos...

Una doctora algo demente
y obsesionada por la cirugía**DOLLY CITY**

de Orly Castel-Bloom

Traducción: Eulàlia Sariola

Editorial: Turner

Madrid, 2015 | Pàgines 220

Narrativa extranjera

En la jerga editorial, según me contó no hace mucho una traductora, se denomina 'blurb' a esas "frases elogiosas de las fajas, contraportadas y paratextos varios". En otras palabras, es un soporte promocional, una especie de ardid para legitimar el producto que tienes entre tus manos. O sea, un 'blurb' es esto que leo en la portada de 'Dolly City' (Turner), de Orly Castel-Bloom: "Kafka en Tel Aviv".

Para los que conozcan un poco la producción literaria de Franz Kafka, puede que compartan la opinión de ilustres como Albert Camus o Jean-Paul Sartre, es decir, que su obra está impregnada de desesperación y absurdo. El autor checo satirizó como nadie la burocracia, y bien es cierto que en sus escritos subraya la alienación y versa sobre lo que podríamos llamar manía persecutoria. Hasta aquí, todo claro. Lo que ya me parece menos obvio, por no decir extrañamente acertado, es ese 'blurb' que acompaña a 'Dolly City', obra que escribiera en 1992 la escritora israelí Castel-Bloom y que ahora llega a España. Dicen que este libro es todo un clásico contemporáneo de la literatura hebrea, "que se parece a Bulgákov y a Hunter Thompson y al Nuevo Periodismo y también a Keret". Yo, sintiéndolo

mucho, veo poco de eso en este libro que leo con cierta aprensión casi desde la primera página.

Dolly City es una ciudad imaginaria de Israel en la que todo se traduce en caos. La protagonista es una mujer, una doctora que vive en un edificio de cuatrocientas plantas y que tiene en su hogar un laboratorio donde disecciona todo lo que pilla. Poco tarda el lector en darse cuenta del desequilibrio mental de esta teórica heroína que sin querer se topa con un bebé en una bolsa. Como su mente no es muy estable, por no decir directamente que es una perturbada, no deja de operar al niño; lo abre y cierra como si tuviera una cremallera durante años e incluso le practica una serie de incisiones que se tornan en cicatrices y que dibujan el mapa de Israel. Esa obsesión quirúrgica me lleva a abandonar esta novela distópica en más de una ocasión. Todo cuanto hace o deja de hacer me repugna y es por ello que no conecto en ningún momento con ella, ni veo un ápice de ese humor caricaturesco que, por ejemplo, caracterizara a Hunter S. Thompson, como indican algunos. Una pequeña decepción. **==**

Eric Gras